

# SUPRA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ТЕРМОПОТ**  
**TPS-5011**  
**TPS-5511**

Благодарим Вас за приобретение чайника-термоса. Пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации чайника-термоса и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» и, если чайник-термос перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором.

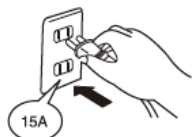
## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	6
УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА .....	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	7
ЧИСТКА И УХОД .....	8
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	10
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	11
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	11

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор предназначен для использования в быту, внутри помещения при нормальной температуре и влажности воздуха. Запрещено использовать прибор в промышленных и коммерческих целях.

Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей.



Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Подключайте прибор к розетке с заземлением. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.

Для дополнительной защиты от поражения электрическим током целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) в сеть, питающую прибор. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.



Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии поврежденный прибора, сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.

Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь только за сетевую вилку.



Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками.

Запрещается подключать прибор к таймеру или другому устройству, автоматически регулирующие включение/выключение прибора.

Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.

Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.



Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.



Бережно обращайтесь с прибором, не допускайте его падений.



Устанавливайте чайник-термос на ровную устойчивую термостойкую поверхность. Если уронить или наклонить чайник-термос, горячая вода может вылиться через носик или отверстие для выпуска

пара, вызвав ожог.



Не следует устанавливать чайник-термос вблизи от стен и мебели. Пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию. Минимальное расстояние от прибора до стен или мебели составляет 30 см.

Запрещается устанавливать чайник-термос рядом с источниками сильного тепла (например духовым шкафом).

Запрещается оставлять рядом с чайником-термосом воспламеняющиеся материалы.

Закрывайте крышку плотно. Через неплотно закрытую крышку горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.



Запрещается применять силу при закрытии крышки.



Запрещается наливать воду в чайник-термос выше максимальной отметки.

Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

Если вы не планируете использовать чайник-термос в течение длительного времени, отключите его от электросети и дождитесь, пока он остынет. После этого слейте воду и проведите чистку прибора.



Не позволяйте детям использовать чайник-термос без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.



Устанавливайте чайник-термос в таком месте, где до него не смогут достать маленькие дети.



Запрещается погружать чайник-термос или сетевой шнур в воду или мыть их под краном. Следите, чтобы влага не попадала внутрь корпуса с электрическими компонентами. Не наливайте воду в чайник-термос прямо из-под крана или в раковине во избежание попадания брызг и капель воды на электрические компоненты, т.к. это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Во время работы чайника-термоса из вентиляционных отверстий выходит горячий пар. Во избежание ожога не подносите руки близко к вентиляционным отверстиям прибора.

Запрещается передвигать работающий чайник-термос.



Запрещается открывать крышку во время перемещения чайника-термоса с горячей водой.



Запрещается кипятить в чайнике-термосе какие-либо другие жидкости, кроме воды. Запрещается заваривать в чайнике-термосе чай и пытаться готовить другие напитки, это может привести к повреждению внутреннего контейнера, засору и прочим повреждениям прибора.

Запрещается включать пустой чайник-термос, это приведет к его повреждению.



Запрещается разливать воду или открывать крышку во время кипячения. Дождитесь завершения кипячения, в противном случае вы можете получить ожог.



Запрещается перекрывать отверстия для выпуска пара полотенцем и другими предметами. Горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.



Во время разлива горячей воды будьте осторожны, чтобы не обжечься. Переносить термос-чайник можно только в выключенном состоянии и только за ручку. Запрещается поднимать чайник-термос за крышку.

Содержите вилку и розетку в чистоте, не допускайте скопления пыли.

Перед тем как открыть крышку чайника-термоса отключите его от электросети и дайте ему остыть, в противном случае можно получить ожог.



Перед проведением чистки подождите, пока чайник-термос полностью остынет.

Храните прибор в чистом и сухом состоянии в недоступном для детей сухом и прохладном месте.

Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в т.ч. детьми), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электроприборами, если за ними не присматривают люди, ответственные за их безопасность.

В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

## ВНИМАНИЕ:

**Во время работы чайника-термоса контролируйте уровень воды. Как только загорится индикатор низкого уровня воды, немедленно отключите чайник-термос от электросети, а после того как он остынет, долейте в резервуар воды.**

## ПРИМЕЧАНИЕ:

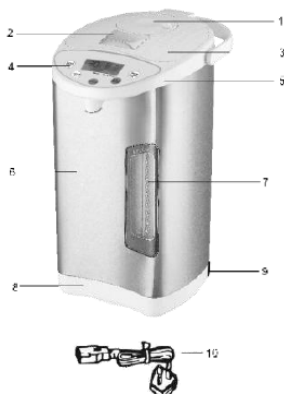
Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

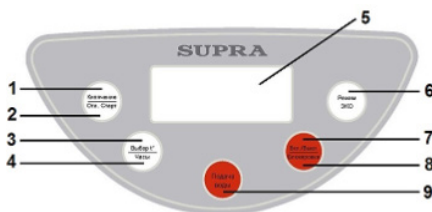
- чайник-термос;
- шнур питания;
- руководство пользователя;
- гарантийный талон.

## УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА

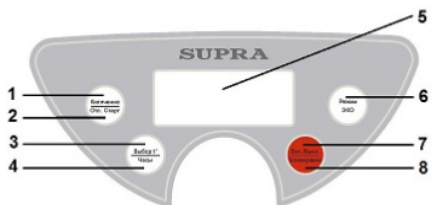


1. Механическая помпа
2. Кнопка открытия крышки
3. Верхняя крышка
4. Панель управления
5. Верхняя часть корпуса
6. Внешняя часть корпуса
7. Шкала уровня воды
8. Основание
9. Разъем для подключения шнура питания
10. Шнур и вилка питания

SUPRA TPS-5011



SUPRA TPS-5511



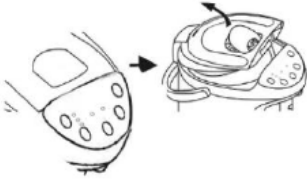
На панели управления расположены следующие кнопки:

1. Кипячение - кнопка начала кипячения (краткое нажатие)
2. Отл. старт - кнопка настройки таймера включения (долгое нажатие)
3. Температура - кнопка выбора температуры в режиме подогрева
4. Часы - кнопка установки часов
5. Дисплей - индикация выбранного режима
6. Режим ЭКО - кнопка отключения нагревателя

7. Вкл/Выкл – кнопка включения/выключения
8. Блокировка - кнопка блокировки подачи воды/отключения блокировки
9. Подача воды – кнопка подачи воды

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Заливка воды



Нажмите на кнопку открытия крышки, чтобы открыть крышку.

С помощью другого сосуда налейте в чайник-термос чистую воду до максимальной отметки.

Плотно закройте крышку. Во время закрытия крышки должен быть слышен щелчок.

### Включение



Присоедините шнур питания к чайнику-термосу, затем вилку шнура питания подключите к электрической розетке.

После подключения прибора к электросети он будет находиться в режиме ожидания, нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить чайник-термос.

### Кипячение

Чтобы вручную включить кипячение воды, нажмите кнопку Кипячение.

После того как кипячение завершится, чайник-термос автоматически перейдет в режим подогрева.

### Настройка температуры в режиме подогрева

Чтобы настроить температуру воды, которую чайник термос-должен автоматически поддерживать, нажимайте кнопку Выбор t. На дисплее будет отображаться индикация выбранной температуры: 98°, 85°C, 75°C, 65°, 55°C, 45°C. По умолчанию установлена температура 45°C.

Как только температура воды в чайнике-термосе будет опускаться на 5 градусов ниже установленной, он автоматически начнет нагревать воду. Нагрев воды прекратится, когда температура воды поднимется выше установленной на 5 градусов.

### Подача воды, блокировка подачи воды

После окончания кипячения можно наливать воду.

### ВНИМАНИЕ:

**Запрещается наливать воду во время кипячения.**

Нажмите кнопку Блокировка, чтобы временно заблокировать подачу воды.

Подставьте под носик чайника-термоса чашку и нажмите на кнопку Подача воды, чтобы налить воду. Когда воды в чашке будет достаточно, отпустите кнопку подачи воды.

Через 10 секунд при отсутствии нажатий на кнопки подача воды будет снова автоматически заблокирована.

При попытке налить воду, когда включена блокировка, при нажатии на кнопку Подача воды индикация на дисплее будет мигать три раза.

Вы также можете включить подачу воды, поднеся чашку к носику и нажав ей на рычажок на носике. Когда воды будет достаточно, убедите чашку.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если вы не разливали воду длительное время, функция разлива может не срабатывать. В этом случае откройте и снова закройте крышку чайника-термоса.*

### ВНИМАНИЕ:

**При первом использовании вскипятите и слейте воду три раза. После этого воду,**

вскипяченную в чайнике-термосе, можно пить.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

В начале использования вода может иметь незначительный запах пластика. В дальнейшем запах пластика исчезнет.

## Режим ЭКО

Для отключения нагревателя нажмите кнопку ЭКО. Нагревательный элемент чайника-термоса выключится, и вода начнет охлаждаться до комнатной температуры.

## Таймер включения

Нажмите и удерживайте кнопку Отл. старт, чтобы включить таймер включения, на дисплее при этом начнет мигать индикатор таймера.

Нажмите и удерживайте кнопку Отл. старт, чтобы перейти в режим настройки таймера включения, на дисплее при этом начнет мигать индикация «88:88». Кратко нажимая кнопку Часы, установите время, через которое чайник-термос должен включиться. Каждое нажатие кнопки Часы, изменяет время таймера на полчаса. Таймер устанавливается в диапазоне от нуля (таймер выключен) до 24 часов.

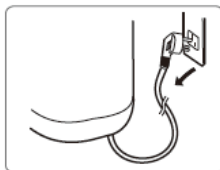
По окончании настройки таймера на дисплее должны отображаться индикатор таймера и установленное время таймера.

## Отслеживание уровня воды

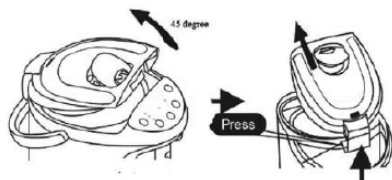
Следите, чтобы в чайнике-термосе всегда была вода. Как только загорится индикатор низкого уровня воды, отключите чайник-термос от электросети, а после того как он остынет, долейте в резервуар воды.

Если вода в чайнике-термосе не горячая, можете просто открыть крышку и долить воды. После этого, если чайник-термос находится в режиме поддержания тепла, он автоматически начнет нагрев воды.

## ЧИСТКА И УХОД



Отключите чайник-термос от электросети и подождите, пока он остынет.



Чтобы снять крышку, нажмите кнопку открытия крышки, а затем, удерживая ее под углом 45 градусов, потяните за нее.



Слейте оставшуюся воду.

Протрите внутренний резервуар губкой. Запрещается использовать какие-либо моющие средства, стальные или нейлоновые щетки для очистки внутреннего резервуара.

Протрите корпус прибора слегка влажной тканью. Не допускайте попадания влаги на панель управления. Запрещается использовать растворители, спирт и другие химические средства для очистки корпуса, т.к. они могут деформировать или обесцветить его поверхность.

Протрите крышку и силиконовый уплотнитель влажной тканью и установите обратно.



## **Очистка от накипи**

Если на стенках резервуара образовалась накипь, которую не получается убрать губкой, проведите очистку от накипи:

1. Наполните резервуар водой до максимальной отметки и добавьте лимонной кислоты (30-50 г).
2. Включите чайник-термос и вскипятите воду. После этого дайте ему поработать в режиме подогрева еще час.
3. Затем отключите чайник-термос от электросети и дайте ему остыть.
4. Слейте воду и протрите стенки резервуара губкой, а затем сполосните чистой водой.

Рекомендуется проводить очистку от накипи каждые 2-3 месяца использования.

## **Уход за крышкой**

Со временем силиконовый уплотнитель крышки утрачивает гибкость, становится жестким, в результате чего из-под закрытой крышки сможет просачиваться пар. В этом случае уплотнительные прокладки следует заменить. Для замены уплотнителя обратитесь в сервисный центр производителя.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Вода не кипятится.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты плотные.
Чайник-термос автоматически выключился.	Нет воды в резервуаре.	Налейте воду в резервуар.
	Мало воды в резервуаре.	Налейте воду в резервуар.
	Крышка не закрыта до конца.	Плотно закройте крышку, при этом должен раздаться щелчок.
	В чайнике-термосе горячая вода.	Не является неисправностью.
Помпа не работает: вода не выходит из носика или выходит очень маленькими дозами.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты плотные.
	Засорился фильтр.	Почистите фильтр щеточкой.
	В резервуаре скопилась накипь.	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара от накипи.
	Внутри скопился воздух во время нескольких первых минут кипячения.	Откройте крышку и выпустите воздух.
	Подача воды заблокирована.	Нажмите кнопку Блокировка, а затем нажмите и удерживайте кнопку подачи воды.
Горячая вода вытекает сама по себе.	Уровень воды выше максимальной отметки.	Слейте воду до отметки максимального уровня воды.
В воде оседают белые хлопья	Долгое время не проводилась очистка внутреннего резервуара от накипи, либо водопроводная вода очень жесткая.	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара от накипи. Если водопроводная вода очень жесткая, проводите ее предварительную фильтрацию.

В следующих случаях обратитесь за ремонтом в сервисный центр:

- При использовании чайника-термоса розетка либо шнур питания слишком сильно нагреваются.
- После того как вода вскипела, пар идет более 5 минут, но чайник-термос не переключается в режим поддержания температуры.
- Если шнур питания поврежден, его нужно заменить в авторизованном сервисном центре производителя.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке.
- Транспортировка приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Перед тем, как убрать чайник-термос на хранение, проведите его чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	TPS-5011	TPS-5511
Напряжение питания:	~220-240 В, 50 Гц	~220-240 В, 50 Гц
Мощность в режиме кипячения:	750 Вт	750 Вт
Мощность в режиме поддержания температуры:	70 Вт	70 Вт
Объем резервуара для воды:	5 литров	5,5 литров
Режимы поддержания температуры:	6 режимов	6 режимов

**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.



Изготовитель: МУЛЬТИГУДЗ ПРОДАКШН ЛИМИТЕД,  
адрес: КНР, Гонконг, Сентрал, Дэ Ву роуд 136, БОК  
Груп Лайф Эшуаранс Тауэр, 15/Ф. Сделано в Китае.

Manufacturer: MULTIGOODS PRODUCTION LIMITED  
15/F BOC GROUP LIFE ASSURANCE TOWER 136 DES  
VOEUX RD CENTRAL HONG KONG. Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6Б, оф. 203

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

**SUPRA**

**SUPRA.RU**